

# 公民資格



[公民資格\\_ 下载链接1\\_](#)

著者:巴巴利特

出版者:桂冠

出版时间:1991-5

装帧:

isbn:9789575514280

作者介绍:

目录:

[公民資格\\_ 下载链接1\\_](#)

## 标签

公民教育

M

D

Citizenship

评论

原書很好，可以作為讀完T.H.馬歇爾之後的輔助理解性讀物來看。可是翻譯，翻譯已經不能用“爛”來形容了，說翻譯的“爛”簡直就是侮辱了“爛”這個字！全書之中civil right、citizenship rights，譯者就沒理解，照字面亂翻：公民權利、公民資格權利？不覺得很怪嘛！更搞笑的是，譯序裏面，譯者直接寫馬歇爾是美國社會學家。。。。。。無語了！ P102頁，hyphenated society翻成“歸化社會”。。。到底譯者讀沒讀過馬歇爾的原文啊，那個hyphenated society明明就是指“democratic-welfare-capitalism”，還“歸化”，估計譯者看到字面意思是“連字符”就不敢翻了。最後，說一句公道話，譯者還是蠻有誠意的，把注釋全部加工過，蠻適合閱讀的。

-----  
[公民資格\\_下载链接1](#)

书评

-----  
[公民資格\\_下载链接1](#)